

Brief¹ van J.J. Cremer aan Jan van Beers², 24 maart 1873.

Mijn beste vriend!

Een blijde tijding werd mij gebracht. – wij zullen zoo gelukkig zijn u den 18den april te zien en – te hooren. Bravo! Heerlijk.

En bij wien zoudt ge het wagen uw intrek te nemen dan bij mij, zoolang ik mij nog niet “ben gaan dommelen in God!”?

Mijn vriend Jan, ik reken vast op uwe komst en vooral omdat ik onzen grooten Vlaamsche dichter nu een fatsoenlijker logies kan aanbieden.

Ook wij zijn sedert een paar jaren naar een beteren stand verhuisd. We wonen nu nabij 't Bosch. 2^{de} van den Boschstraat of park no. 26³. –

Enfin ik reken er zeer zeer vast op dat gij komt, en als gij bij een ander durfdet gaan (ja – al leven wij wel in een dierbaar vrij land) wee je gebeente als je het doen durft!!!

Als ik weet dag en uur van je komst, dan zal ik natuurlijk aan de statie zijn. Kunt ge het niet bepalen dan neemt ge zelf een kar. (Let wel: Holl. òf Rijnspoor⁴ – gaat ge van Rotterdam met den Rijnspoor (even duur) dan komt ge zeer dicht bij ons aan.

Men wil volstrekt dat ik op den avond dat gij ons op uw heerlijk talent zult vergasten, mede met mijn Boeren op de kermis⁵ zal voor den dag komen⁶. Ik heb daar schrikkelijk tegen geprutteld, maar 't moest en zou zoo wezen. 't Is sluitavond en men wil dan vrijjage (zoals een zeker schilder hier vroeger placht te zeggen).

En gaat het u en uw lieven vrouw en al de uwen goed? Ik hoop dat zeer spoedig te vernemen.

Heden lees ik in het Volksbelang⁷ dat uw Oorlog door Benoit⁸ in Aug: zal op uitgevoerd worden. Als dat weer in den eerste dagen van Sept loopt kan ik niet present zijn. Belabberd! Waarom niet eens iets vroeger of later. 1 en 2 sept verjaren er twee lui in ons familie. O.a. onze 88 jarige schoonvader en je onderdanige dienaar⁹. De familie laat iemand dan niet ligt schieten.

Nu ik hoop je voor dien tijd hier met een fikschen kneep de hand te drukken.

Groet je dierbare hartelijk. Als zij lust heeft je naar 's Hage te vergezellen en gij wilt u samen kent één tamelijk ruim bed vergenoegen; t zal ons recht veel plezier doen....?

¹ De Brief is in het bezit van het Letterenhuis te Antwerpen.

² Jan Van Beers (Antwerpen, 22 februari 1821 - Antwerpen, 14 november 1888) was een Vlaams dichter.

³ In de zomer van 1873 verhuisde Cremer van de Noord West Binnensingel 40, Den Haag naar de 2^e van den Boschstraat 26, Den Haag. Van Beers had wat moeite met de koude zolderkamer in de NW Binnensingel waar hij af en toe logeerde.

⁴ Het huidige Centraal station in Den Haag.

⁵ Betreft de novelle: Een Betuwsch landman met zijn zoon op reis naar de Amsterdamsche kermis.

⁶ 16 april 1873 trad Cremer op bij het Haagse genootschap Oefening kweekt kennis.

⁷ Het Volksbelang is een Belgisch Nederlandstalig liberaal tijdschrift.

⁸ De Vlaamse componist Peter Benoit (1834-1901) schreef met het monumentale 'De oorlog' zijn magnum opus. Gecomponeerd bij de tekst van Jan van Beers.

⁹ Zowel J.J. Cremer als zijn schoonvader J. Brouerius van Nidek waren op 1 september jarig.

Hebt gij mijn Hanna de Freule¹⁰ ontvangen? T ware u door den boekh: Scheefhals¹¹ van den uitgever Funke namens mij reeds in Januari toegezonden. De fam: van Dam te Antw: ontving het niet. En gij...? –

Nu mijn vriend, ook van vrouw en kroost vele groeten. Wij verheugen ons op tgeen we van harte wenschen u spoedig te zien. Groet vrouwlief mede hartelijk en geloof mij met warmte.

J.J. Cremer

24 maart 73.

¹⁰ De roman Hanna de Freule van J.J. Cremer verscheen januari 1873.

¹¹ H. Scheefhals had een boekhandel in Antwerpen.

VI
32025/8

Mijn beste vriend!

Een blijde tyding werd
mij gebracht. — Hij zullen
zoo gelukkig zijn. W den
18^{den} April te zien en
te hooren. Bravo! Heerlyk!

En bij wie zoudt zij het
wags uw intrek te nemen
..... dan by my, zoolang ik ^{mij} nog
nog niet ~~ij~~ "ben gaan dom-
peles in God!"?

Mijn vriend Jan, ik reken
vast op uwe komst. en vooral
omdat ik onzes grooten Naam
thry deyster nu een fatso-
lyke logies kan aanbieden.

ook my zijn sedert een paar
jaren naar een beteren
stand verhuisd. We wonen
nu nabij 't Bosch. (of park)
2de van den Boschstraat
nr 26. —

Enfin ik reken er zeer zeer
vast op dat gij komt, en
als gij by een ander durfplet
gaan ... (ja - al leven wij ook
in een dierbaar vrij land)
mee je gemeente als je het
daan durft!!!

Ik ik meet dag en uur
wanneer je komt, dan zal ik
natuurlyk aan de statie
Liss. komst ge het niet bepaal
dan neem (Let mel: Holl. of Rijns spoor. -
ge zelf - Gaat ge van Rotterdam met den
- een Rijns spoor (even duur) dan komt
kar. ge zeer dicht bij ons aan.

Men wil volstrekt dat ik op
den avond dat gij ons op uwer
heerlyk talent zult vergaaten,
mede met mijn Baerz op de
permis zal voor den dag komen.
Ik heb daar schriftelijk tegen
gepruttelt, maar ik moest er
Lou zoo wezen. En de sluit-
avond, en mag wil dag: vrijdag
(Xouals een zekr schilder hier
vroeger plaats te zeffen.

En gaet het u en uw lieve
vrouw en al de uwen goed?
Ik hoop dat zeer spoedig
te vernemen.

Gedens lees ik in Het Volks
belang dat uw oorlog door
Benoit in Stuy: zal ^{uit} opgevan
worden. Als dat meer in de
eerste dagz van Sept. loopt kan
ik ~~er~~ niet present zyn. Be-
labbed! Waaron niet eens
iets vroeger of later. 1 Sept. ^{en 2} begin

er een buel lui in onze familie
O. a. om 88 jaar. Hoover vader
en je onvoldamijde dienaar.
De familie laat iemand dat
niet ligt schieten.

Nu ik hoop je vóór die
tijd hier met een jekohen
kneep de hand te drukken.
Groet je dierbare hartelyk. ^{als}
In lust heeft je naar Stage
te vergesellen, en zij wilt Same
met een tamelyk ruim bed
vergenuegen; Dat ons recht
veel plezier doet.... ?

Hebt gy mij Anna de
Preule ontvange? Stener u
(dow die baekh. Scheffals) van
des uitgever Funke namens mij
leed in Januari teperonde. De
Jan. van Dam te Antist. ontving
het niet. En zij... ?

24
13. Uw mijn vriend, ook van vrouw
ey Kroost vele groeten. My verheug
ons op tees me van harte menich
we spandij kien. Groet vrouw lief made
hertelyk en esloof mij met warmte. St.
Cremer